

PHILIPS

Наушники

Fidelio T1



Руководство пользователя

Зарегистрируйте свой продукт и воспользуйтесь поддержкой на
www.philips.com/support

Содержание

1	Важные инструкции по безопасности	2
	Безопасность слуха	2
	Общая информация	2
2	Ваши наушники True Wireless	3
	Комплект поставки	3
	Другие устройства	3
	Обзор ваших наушников True Wireless	4
3	Начало работы	5
	Зарядка аккумулятора	5
	Как носить	6
	Сопряжение наушников с устройством Bluetooth в первый раз	6
	Сопряжение наушников с другим устройством Bluetooth	7
4	Использование наушников	8
	Подключение наушников к устройству Bluetooth	8
	Управление ANC (активное шумоподавление)	8
	Включение/выключение	9
	Управление звонками и музыкой	9
	Голосовой помощник	9
	Использование функции Голосового помощника (через Google App)	9
	Состояние светодиодного индикатора наушников/зарядного устройства	10
5	Сброс настроек наушников	11
6	Технические данные	11
7	Предупреждение	12
	Декларация о соответствии	12
	Утилизация старого устройства и аккумулятора	12
	Извлечение встроенного аккумулятора	12
	Соответствие EMF	13
	Экологическая информация	13
	Уведомление о соответствии	13
8	Торговые марки	15
9	Часто задаваемые вопросы	16

1 Важные инструкции по безопасности

Безопасность слуха



Опасно

- Чтобы избежать ухудшения слуха, ограничьте время использования наушников на высокой громкости и установите безопасный уровень громкости. Чем выше громкость, тем короче безопасное время прослушивания.

При использовании наушников обязательно соблюдайте следующие правила.

- Слушайте музыку на разумных уровнях громкости в течение разумных периодов времени.
- Не поднимайте громкость постепенно, так как ваш слух адаптируется.
- Не увеличивайте громкость до такого уровня, что вы не слышите, что происходит вокруг вас.
- Следует соблюдать осторожность или временно прекращать использование в потенциально опасных ситуациях.
- Чрезмерное звуковое давление от наушников может привести к потере слуха.
- Использование наушников во время вождения, надетых на оба уха, не рекомендуется и может быть запрещено в некоторых местах.
- В целях безопасности избегайте отвлечения на музыку или телефонные звонки во время езды или в других потенциально опасных средах.

Общая информация

Чтобы избежать повреждения или неисправности:



Внимание

- Не подвергайте наушники чрезмерному нагреву.
- Не роняйте наушники.
- Не подвергайте наушники воздействию капель или брызг. (см. IP-рейтинг конкретного продукта)
- Не погружайте наушники в воду.
- Не заряжайте наушники, если разъем или гнездо намокли.
- Не используйте чистящие средства, содержащие спирт, аммиак, бензол или абразивы.
- Для очистки используйте мягкую губку, при необходимости смоченную в минимальном количестве воды или разбавленного мягкого мыла.
- Встроенный аккумулятор не должен подвергаться чрезмерному нагреву во время воздействия солнечного света, огня и тому подобного.
- Существует опасность взрыва при неправильной замене аккумулятора. Выполняйте замену только на такой же или эквивалентный аккумулятор.
- Для достижения определенного рейтинга IP крышка зарядного гнезда должна быть закрыта.
- Бросание аккумулятора в огонь или горячую печь, механическое разрушение или разрезание аккумулятора может привести к взрыву.
- Оставление аккумулятора в среде с чрезвычайно высокой температурой может привести к взрыву или утечке горячей жидкости или газа.
- Воздействие на аккумулятор чрезвычайно низкого давления воздуха может привести к взрыву или утечке горячей жидкости или газа.

Температура и влажность для работы и хранения

- Храните в местах с температурой от -20°C (-4°F) до 50°C (122°F) (относительная влажность ниже 90%).
- Используйте в местах с температурой от 0°C (32°F) до 45°C (113°F) (относительная влажность ниже 90%).
- Срок службы аккумулятора может быть меньше в условиях высокой или низкой температуры.
- Замена аккумулятора на аккумулятор неправильного типа может существенно повредить наушники и аккумулятор (например, в случае с литиевыми аккумуляторами некоторых типов).

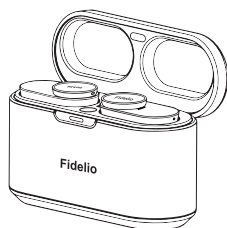
2 Ваши наушники True Wireless

Компания Philips приветствует вас и поздравляет с приобретением! Чтобы в полной мере воспользоваться поддержкой, которую предлагает Philips, зарегистрируйте свой продукт по адресу www.philips.com/support.

Благодаря этим наушникам Philips True Wireless:

- наслаждайтесь удобными беспроводными звонками
- наслаждайтесь и управляйте беспроводной музыкой
- переключайтесь между звонками и музыкой

Комплект поставки



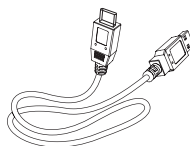
Наушники Philips True Wireless - Philips T1



Поролоновые вкладыши Comply™ x 3 пары



Сменные накладки для ушных вкладышей x 6 пар



Кабель для зарядки USB-C (только для зарядки)



Краткое руководство пользователя



Глобальная гарантия

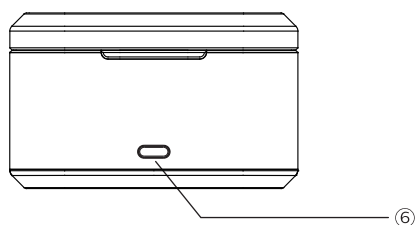
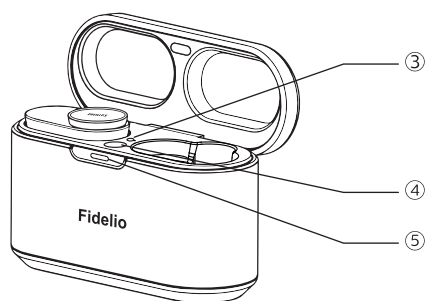
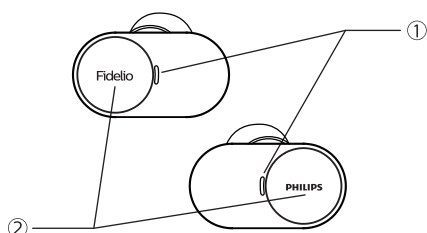


Листовка по безопасности

Другие устройства

Мобильный телефон или устройство (например, ноутбук, планшет, адаптеры Bluetooth, MP3-плееры и т. д.), которое поддерживает Bluetooth и совместимо с наушниками.

Обзор ваших наушников True Wireless



- ① Светодиодный индикатор (наушники)
- ② Многофункциональное касание
- ③ Светодиодный индикатор (сопряжение Bluetooth и сброс до заводских настроек)
- ④ Кнопка сопряжения Bluetooth
- ⑤ Светодиодный индикатор (состояние аккумулятора или состояние зарядки)
- ⑥ Разъем для зарядки USB-C

3 Начало работы

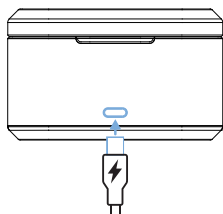
Зарядка аккумулятора

Примечание

- Прежде чем использовать наушники, поместите их в зарядное устройство и заряжайте в течение 2 часов, чтобы обеспечить оптимальную емкость и срок службы аккумулятора.
- Во избежание повреждений используйте только оригинальный кабель USB-C для зарядки.
- Завершите звонок перед зарядкой. Подключение наушников к зарядному устройству отключит их.

Зарядное устройство

Подсоедините один конец кабеля USB-C к зарядному устройству, а другой - к источнику питания.



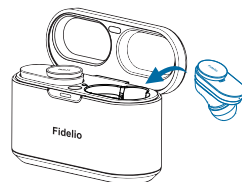
Совет

- Зарядное устройство служит переносным резервным аккумулятором для зарядки наушников. Когда зарядное устройство полностью заряжено, оно выдерживает 3 полных цикла зарядки для наушников.

Наушники

Поместите наушники в зарядное устройство.

- Наушники начинают заряжаться и загорается синий светодиодный индикатор.
- Когда наушники будут полностью заряжены, синий светодиодный индикатор погаснет.



Совет

- Обычно полная зарядка занимает 2 часа (для наушников или зарядного устройства) по USB-кабелю.

Беспроводная зарядка

Зарядное устройство содержит встроенную беспроводную зарядную катушку. Вы можете зарядить аккумулятор, используя беспроводное зарядное устройство или другое устройство, которое функционирует как беспроводное зарядное устройство.

Внимание

Меры предосторожности при беспроводной зарядке

- Не ставьте зарядное устройство на беспроводное зарядное устройство, когда проводящие материалы, такие как металлические предметы и магниты, находятся между зарядным устройством и беспроводным зарядным устройством.
- Держите зарядное устройство вдали от источников высокой температуры и воды. Устройство может нагреваться во время зарядки. Это нормально.

Зарядка аккумулятора с помощью беспроводного зарядного устройства.

- Поместите наушники в зарядное устройство
- Закройте крышку зарядного устройства
- Поместите зарядное устройство в центр беспроводного зарядного устройства
- После полной зарядки отсоедините зарядное устройство от беспроводного зарядного устройства



Совет

- Полная зарядка в беспроводном режиме занимает 4 часа.

Как носить

Выберите подходящие ушные вкладыши для оптимальной вставки

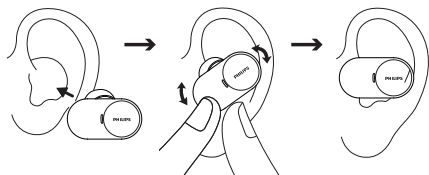
Плотная и надежная вставка обеспечит наилучшее качество звука и шумоподавление.

- 1 Проверьте, какой ушной вкладыш обеспечивает наилучший звук и комфорт при ношении.
- 2 Предлагаются 3 размера накладок для ушных вкладышей из поролона Comply™ и 5 других размеров сменных накладок для ушных вкладышей: очень большие, большие, средние, маленькие и очень маленькие.



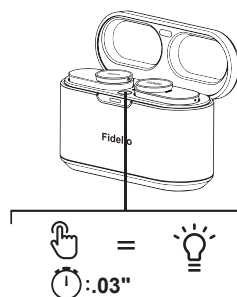
Вставьте наушники.

- 1 Проверьте ориентацию наушников (левый и правый).
- 2 Вставьте наушники в уши и слегка поверните, пока они не будут плотно вставлены.



Сопряжение наушников с устройством Bluetooth в первый раз

- 1 Убедитесь, что гарнитура полностью заряжена и выключена.
- 2 Откройте крышку зарядного устройства. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения в течение около 3 секунд.



- Светодиодные индикаторы на обоих наушниках попеременно мигают белым и синим.
- Теперь наушники находятся в режиме сопряжения и готовы к сопряжению с устройством Bluetooth (например, мобильным телефоном)

- 3 Включите функцию Bluetooth на вашем устройстве Bluetooth.
- 4 Подключите наушники к устройству Bluetooth. Обратитесь к руководству пользователя вашего устройства Bluetooth.

Примечание

- Если после включения наушники не смогут найти какое-либо ранее подключенное устройство Bluetooth, они автоматически переключатся в режим сопряжения.

В следующем примере показано, как выполнить сопряжение наушников и устройства Bluetooth.

- 1 Включите функцию Bluetooth на вашем устройстве Bluetooth, выберите «Philips T1».
- 2 При появлении запроса введите пароль наушников «0000» (4 нуля). Для тех устройств, которые поддерживают Bluetooth 3.0 или выше, вводить пароль не нужно.



Philips T1

Сопряжение наушников с другим устройством Bluetooth

Если вы хотите подключить другое устройство Bluetooth к наушникам, просто переведите их в режим сопряжения (нажмите кнопку на устройстве в течение 3 секунд, когда оба наушника внутри и крышка открыта), затем найдите второе устройство в рамках обычного сопряжения.



Примечание

- Наушники хранят в памяти 4 устройства. Если вы попытаетесь выполнить сопряжение более чем с 4 устройствами, устройство, с которым сопряжение было выполнено раньше всего, будет заменено новым.

Один наушник (моно-режим)

Выньте правый или левый наушник из зарядного устройства для использования в моно-режиме. Наушник включится автоматически. Вы услышите голос из наушников, говорящий «Power on» (включите питание).



Примечание

- Выньте второй наушник из зарядного устройства, и они автоматически соединятся друг с другом.

4 Использование наушников

Подключение наушников к устройству Bluetooth

- 1 Включите функцию Bluetooth на вашем устройстве Bluetooth.
- 2 Откройте крышку зарядного устройства.
 - ↳ Синий светодиодный индикатор мигает.
 - ↳ Наушники будут искать последнее подключенное устройство Bluetooth и автоматически подключаться к нему. Если последнее подключенное устройство недоступно, наушники будут искать и повторно подключиться ко второму последнему подключенному устройству.

Совет

- Если вы включите функцию Bluetooth на своем устройстве Bluetooth после включения наушников, вам необходимо перейти в меню Bluetooth устройства и вручную подключить наушники к устройству.

Примечание

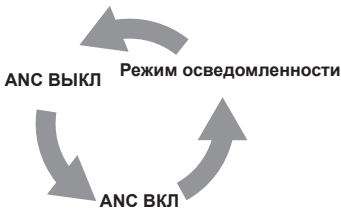
- Если через 3 минуты наушники не смогут подключиться к какому-либо устройству Bluetooth в радиусе действия, они автоматически выключатся, чтобы продлить срок службы аккумулятора.
- В некоторых устройствах Bluetooth соединение может не быть автоматическим. В этом случае вам необходимо перейти в меню Bluetooth вашего устройства и вручную подключить наушники к устройству Bluetooth.
- Если сигнал (музыка/звонок) не поступает в течение 60 минут даже при подключении по Bluetooth, наушники автоматически отключаются для экономии заряда аккумулятора.

Управление ANC (активное шумоподавление)

Включение ANC

Другой режим ANC можно выбрать с помощью двойного касания правого наушника.

- Функция ANC активируется автоматически, когда наушник вставляется в ухо
- Коснитесь кнопки MFT дважды, и устройство перейдет в Режим осведомленности
- Коснитесь кнопки MFT дважды повторно, и функция ANC отключится



Совет

- При извлечении наушники автоматически перейдут в спящий режим. Если положить наушники обратно, они вернуться в активный режим.

Задача	Многофункциональная кнопка	Работа
ANC ВКЛ	Правый наушник	Двойное касание
Режим осведомленности	Правый наушник	Двойное касание
ANC ВЫКЛ	Правый наушник	Двойное касание
Быстрая осведомленность	Правый наушник	Продолжайте касаться после звукового сигнала

Включение/выключение

Задача	Многофункциональное касание	Работа
Включение наушников		Выньте наушники из зарядного устройства, чтобы включить
Выключение наушников		Положите наушники обратно в зарядное устройство, чтобы выключить

Управление звонками и музыкой

Управление музыкой

Задача	Многофункциональное касание	Работа
Запуск или приостановка музыки	Правый наушник	Коснитесь и удерживайте в течение 1 секунды
Следующая композиция	Правый наушник	Тройное касание
Управление громкостью +/-		С помощью мобильного телефона

Управление звонком

Задача	Многофункциональное касание	Работа
Принять вызов/Переключить вызов во время разговора	Правый наушник	Двойное касание
Прекратить вызов/Отклонить вызов	Правый наушник	Коснитесь и удерживайте в течение 1 секунды

Голосовой помощник

Задача	Кнопка	Работа
Запуск голосового помощника (Siri/Google)	Левый наушник	Коснитесь и удерживайте в течение 2 секунд
Остановка голосового помощника	Левый наушник	Одно касание

Использование функции Голосового помощника (через приложение Google)

Перед использованием этой функции установите приложение Google на свой смартфон Android.

 **Примечание**

- Может потребоваться последняя версия приложения.
- Подробные сведения о приложении Google см. в инструкции по эксплуатации, на поддерживаемом веб-сайте смартфона Android или на веб-сайте магазина Google Play.
- Приложение Google может не активироваться с наушников в зависимости от технических характеристик смартфона Android.

Задача	Многофункциональное касание	Работа
Срабатывание функции Голосового помощника	Левый наушник	Продолжайте касаться во время разговора
Отмена функции Голосового помощника	Левый наушник	Одно касание
Прослушивание сообщения	Левый наушник	Двойное касание

Состояние светодиодного индикатора наушников

Состояние наушников	Индикатор
Наушники подключены к устройству Bluetooth	Белый светодиодный индикатор мигает каждые 5 секунд
Наушники готовы к сопряжению	Светодиод мигает попеременно синим и белым
Наушники включены, но не подключены к устройству Bluetooth	Белый светодиодный индикатор мигает каждую секунду (автоматическое отключение через 3 минуты)
Низкий уровень заряда аккумулятора (наушники)	Синий светодиодный индикатор мигает дважды каждые 5 секунд
Аккумулятор полностью заряжен (зарядное устройство)	Обратитесь к слайду «Светодиодные индикаторы на зарядном устройстве»

Состояние светодиодного индикатора зарядного устройства

Во время зарядки	Индикатор
Уровень заряда аккумулятора низкий	Желтый светодиодный индикатор загорается
Уровень заряда аккумулятора достаточный	Белый светодиодный индикатор загорается
Используется и крышка открыта	Индикатор
Уровень заряда аккумулятора низкий	Желтый светодиодный индикатор медленно мигает в течение 4 циклов
Уровень заряда аккумулятора достаточный	Выкл.

5 Сброс настроек наушников

Если у вас возникнут проблемы с сопряжением или подключением, вы можете выполнить следующую процедуру, чтобы выполнить сброс настроек наушников до заводских.

- 1 На вашем устройстве Bluetooth перейдите в меню Bluetooth и удалите «Philips T1» из списка устройств.
- 2 Отключите функцию Bluetooth на вашем устройстве Bluetooth.
- 3 Верните наушники в зарядное устройство и откройте крышку.
- 4 Дважды нажмите кнопку на устройстве.
- 5 Следуйте инструкциям из раздела «Использование наушников - Подключение наушников к устройству Bluetooth».
- 6 Подключите наушники к устройству Bluetooth, выберите «Philips T1».

Если наушники не реагируют, вы можете выполнить описанный ниже шаг, чтобы сбросить аппаратные настройки наушников.

- Нажмите и удерживайте многофункциональное касание 10 секунд.

6 Технические данные

- Время воспроизведения музыки (ANC вкл.): 9 + 25 часов
- Время воспроизведения музыки (ANC выкл.): 13 + 35 часов
- Время ожидания: 200 часов
- Время зарядки: 2 часа
- Литий-полимерный аккумулятор емкостью 55 мАч в каждом наушнике, литий-полимерный аккумулятор емкостью 600 мАч в зарядном устройстве
- Версия Bluetooth: 5.2
- Совместимые профили Bluetooth:
 - HFP (Профиль громкой связи)
 - A2DP (Расширенный профиль распространения звука)
 - AVRCP (Профиль дистанционного управления звуком/видео)
- Поддерживаемый звуковой кодек: LDAC, AAC, SBC
- Частотный диапазон: 2,402-2,480 ГГц
- Мощность передатчика: < 10 дБм
- Рабочий диапазон: до 10 метров (33 фута)
- Автоматическое выключение
- Разъем USB-C для зарядки
- Беспроводная зарядка
- Предупреждение о низком заряде аккумулятора: доступно



Примечание

- Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

7 Предупреждение

Декларация о соответствии

Настоящим MMD Hong Kong Holding Limited заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53/EU. Вы можете найти декларацию о соответствии на www.p4c.philips.com.

Утилизация старого устройства и аккумулятора



Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов которые подлежат переработке и вторичному использованию.



Этот символ на продукте означает, что на продукт распространяется европейская директива 2012/19/EU.



Этот символ означает, что продукт содержит встроенный аккумулятор, на который распространяется европейская директива 2013/56/EU и который нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Мы настоятельно рекомендуем доставить продукт в официальный пункт сбора или в сервисный центр Philips, чтобы специалист извлек аккумулятор.

Наведите справки о местной системе раздельного сбора отходов для электронных и электрических товаров и аккумуляторов. Следуйте местным правилам и никогда не утилизируйте продукт и аккумуляторы вместе с обычными бытовыми отходами. Правильная утилизация старых продуктов и аккумуляторов способствует предотвращению возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

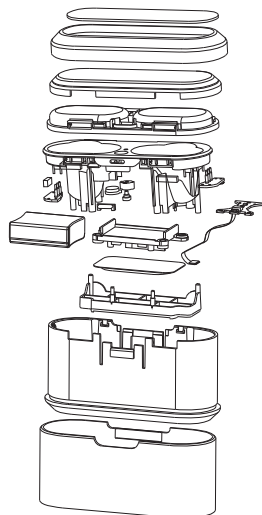
Извлечение встроенного аккумулятора

Если в вашей стране нет системы сбора/утилизации электронных продуктов, вы можете защитить окружающую среду, вынув и утилизировав аккумулятор перед Наушники.

- Убедитесь, что наушники отключены от зарядного устройства, прежде чем извлекать аккумулятор.



- Убедитесь, что зарядное устройство отключено от кабеля USB, прежде чем извлекать аккумулятор.



Соответствие EMF

Этот продукт соответствует всем применимым стандартам и нормам, касающимся воздействия электромагнитных полей.

Экологическая информация

Вся ненужная упаковка была исключена. Мы постарались сделать упаковку легко разделяемой на три материала: картон (коробка), пенополистирол (буфер) и полиэтилен (пакеты, защитный пенопласт). Ваша система состоит из материалов, которые могут быть переработаны и использованы повторно в случае разборки специализированной компанией. Пожалуйста, соблюдайте местные правила утилизации упаковочных материалов, использованных аккумуляторов и старого оборудования.

Уведомление о соответствии

Это устройство соответствует правилами Федеральной комиссии по связи США (FCC), часть 15. Эксплуатация устройства возможна при соблюдении следующих двух условий:

- 1. Это устройство не может вызывать помехи и**
- 2. Это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбой в работе.**

Правила FCC

Данное оборудование было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с правилами Федеральной комиссии по связи США (FCC), часть 15. Целью этих ограничений является обеспечение приемлемой защиты от помех при установке оборудования в жилых помещениях. Данное устройство генерирует, использует и излучает радиочастотную энергию, и при нарушении инструкции по установке и эксплуатации может создавать помехи для радиосвязи.

Однако даже при соблюдении инструкций по установке нет гарантии того, что в каком-то конкретном случае не возникнут помехи. Если данное устройство вызывает помехи при приеме радио- и телевизионных сигналов, что можно проверить, выключив и включив устройство, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью описанных ниже мер:

- Измените ориентацию или местоположение приемной антенны.
- Увеличьте расстояние между приемником и данным устройством.
- Подключите данное устройство к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к продавцу или опытному специалисту по теле- и радиотехнике.

Заявление по радиационному воздействию FCC:

Данное оборудование соответствует ограничениям радиационного воздействия FCC, установленным для неконтролируемой среды.

Этот передатчик не должен находиться рядом или работать совместно с любой другой антенной или передатчиком.

Внимание: Пользователь предупрежден о том, что изменения или модификации, явно не утвержденные стороной, ответственной за соблюдение нормативных требований, могут повлечь за собой аннулирование прав пользователя на использование оборудования.

Канада:

Это устройство содержит безлицензионный передатчик(-и)/приемник(-и), которые соответствуют безлицензионной RSS Министерства инноваций, науки и экономического развития Канады. Эксплуатация устройства возможна при соблюдении следующих двух условий: (1) Это устройство не может вызывать помехи. (2) Это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбой в работе данного устройства.

**Заявление по радиационному
воздействию IC:**

Данное оборудование соответствует
ограничениям радиационного
воздействия Канады, установленным
для неконтролируемых сред.

Этот передатчик не должен находиться
рядом или работать совместно с любой
другой антенной или передатчиком.

8 Торговые марки

Bluetooth

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков компаниями MMD Hong Kong Holding Limited осуществляется по лицензии. Другие торговые марки и торговые названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

Siri

Siri является товарным знаком Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

Google

Google и Google Play являются зарегистрированными товарными знаками Google LLC.

9 Часто задаваемые вопросы

Мои наушники Bluetooth не включаются.
Уровень заряда аккумулятора низкий.
Зарядите аккумуляторы ваших наушников.

Я не могу выполнить сопряжение наушников Bluetooth и устройства Bluetooth.

Bluetooth отключен. Включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth и включите устройство Bluetooth, прежде чем включать наушники.

Сопряжение не работает.

- Поместите оба наушника в зарядное устройство.
- Убедитесь, что отключили функцию Bluetooth на любых ранее подключенных устройствах Bluetooth.
- На вашем устройстве Bluetooth удалите «Philips T1» из списка Bluetooth.
- Выполните сопряжение вашей гарнитуры (см. «Сопряжение наушников с устройством Bluetooth в первый раз» на стр. 6).

Устройство Bluetooth не может найти наушники.

- Наушники могут быть подключены к ранее сопряженному устройству. Выключите подключенное устройство или переместите его за пределы радиуса действия.
- Возможно, сопряжение было сброшено или наушники ранее были сопряжены с другим устройством. Снова подключите наушники к устройству Bluetooth, как описано в руководстве пользователя. (см. «Сопряжение гарнитуры с вашим устройством Bluetooth в первый раз» на стр. 6).

Мои наушники Bluetooth подключены к мобильному телефону с поддержкой Bluetooth, но музыка воспроизводится только через динамик мобильного телефона.

Обратитесь к руководству пользователя вашего мобильного телефона. Выберите прослушивание музыки через наушники.

Качество звука низкое, слышно потрескивание.

- Устройство Bluetooth вне радиуса действия. Уменьшите расстояние между наушниками и устройством Bluetooth или устраните препятствия между ними.
- Зарядите аккумуляторы ваших наушников.

Качество звука плохое, а потоковая передача с мобильного телефона очень медленная или потоковая передача не работает вообще.

Убедитесь, что ваш мобильный телефон не только поддерживает (моно) HSP/HFP, но также поддерживает A2DP и совместим с BT4.0x (или выше) (см. «Технические данные» на стр. 11).



ЗАГРУЗКА ПРИЛОЖЕНИЯ

Отсканируйте QR-код/нажмите кнопку «Загрузить» или выполните поиск «Philips Headphones» в Apple App Store или Google Play, чтобы загрузить приложение.



2021 © MMD Hong Kong Holding Limited. Все права защищены. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Philips и эмблема Philips Shield являются зарегистрированными товарными знаками Koninklijke Philips N.V. и используются по лицензии. Этот продукт был изготовлен и продан под ответственность MMD Hong Kong Holding Limited или одного из ее филиалов и MMD Hong Kong Holding Limited является гарантом в отношении этого продукта. Все остальные названия компаний и продуктов могут быть товарными знаками соответствующих компаний, с которыми они связаны.

